

## ABONAMENTUL:

Pe un an . . . 24 Cor.  
Pe o jum. de an 12 "  
Pe trei luni . . . 6 "  
  
Pentru România şi străinătate:  
Pe un an . . . 40 lei.  
Pe o jum. de an 20 "

TELEFON N. 236.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI

ZIAR POLITIC NAȚIONAL.

REDAȚIA  
ȘI ADMINISTRAȚIA  
Târgul Inului Nr. 30

INSERATELE  
se primesc la administrație. Prețul după tarif și învolală.

Manuscrisele nu se înnapoiesc.

## Hand weg!

Nu-i așa, că-i interesantă purtarea Austriei? Cineva ar numi-o nebunie. Noi fără să contrariem pe acel cineva, o numim numai interesantă, deoarece această purtare în situația de azi e mai aproape de ridicul, decât de tragic, care însă poate fi o chestie mult puțin rezervată viitorului. Facem această distincție pentru că nu vrem să confundăm totuși instituțiile cu persoanele. Berchtold nu poate fi Austria și Austria nu e Berchtold, deși cineva, un glas demonic, ne contrariază și aici și încă cu efect. Ne grăbim însă să scăpăm din această încurcătură în care ne aduce acest glas, căci noi considerăm instituția ca o ființă care trebuie să fie desbrăcată de perturbațiunile la cari e spus individul. Berchtold trăiește prin sentimentele sale personale, Austria însă e statul care n'are să fie confundat cu acele sentimente.

Tot ce ne pare ciudat e că Berchtold mai are încă dreptul ca să mai reprezinte Austria. Și asta ni-o sugerează tot glasul tăcut, care nu vrea să aprobe tendința noastră de a nu privi Austria prin ochii ministrului ei de externe.

Sustinem însă cu toate acestea că eforturile Austriei, recte Berchtold, de a întări pe Bulgari și pe țările din Balcani, nu e pară interesantă, ridicolă. Noi știm și o știe toată lumea, că în Austro-Ungaria, cel puțin astăzi, nu există nici un bulgar. Există însă milioane de Sârbi și Croați și milioane de Români, cari oricât ar fi ei cetățenii Austriei, privesc nedumeriți la aceste eforturi Berchtoldiane. Și aceste milioane au tot dreptul să se întrebă: De ce oare acel domn care are pretenția să reprezinte Austria și deci și interesele noastre, să sbată într'atâtă ca să întărească pe Bulgari, dușmanii cei mai înverșunați ai Sârbilor și Românilor? Nu știe el, că prin aceasta răscolește în sufletul nostru bănuiala, că el e dușmanul nostru și convingerea că Austria vrea pustirea propriilor săi supuși?

Blăstămată politică! Asta i diplomația odată! Cumplitul Don-hipot cu toată armatura lui furată din castelele medievalilor cavaleri ne apare cu toată răsfrătura și pornirea sa de năvală împotriva morilor de vânt.

O giugașă Dulcinea, o visătoare zână înalțăți brațele din marginea mormântului și primește pe eroul, care iată se întoarce biruitor din campania, care a făcut praf și pulbere toate morile de vânt. D-nul Berchtold însă ține să nu se întoarcă la Dulcinea până când nu-și va termina complet „opera“, pentru că atunci s'ajungă la Canossa.

Un glas însă îl advertează cumplit să se oprească. „Hand weg, oder es kommt wieder eine Blamage!“ Germania nu mai poate tolera o năvală ridicolă care are pretenția să se facă și 'n numele ei ci se grăbește să pună comprese pe umerii și să-l aducă la reabilitate.

Nu spre morile de vânt eroul! Ai făcut destule boacăne, n-o mai face și p'asta. Austria e aliata mea, tu n-ai dreptul s-o faci de răs. Nu Bulgaria trebuie să te intereseze, ci propria țară. Privește, acolo ai milioane de Sârbi și de Români, spre aceia întoarce-ți privirile, aceia să te in-

tereseze. După ce ai ridicat toată lumea împotriva ta, nu te îndușmăni și cu proprii tăi supuși. Nu urmări pilda protejatei tale, care după ce s-a folosit de ajutorul propriilor săi aliați împotriva Tereilor, a avut grozava inspirație de a ataca pe aliații săi de ieri. Nu vezi cât de fatal s-a sfârșit această inspirație? Visezi și tu la astfel de fatalități. Hand weg! până nu e prea târziu.

Acest glas al puternicei Germanii, care a ținut să rămână fidelă României aliate, sună astăzi ca un advertisement profetic. El e chemat să șterge toate zidurile pe cari eghemonii maghiari, din sânul cărora s-a plămădit „cumintele“ Berchtold, le-au zidit cu atâta „simț de prevedere“ pe nisip.

Nu spre Bulgaria trebuie să se îndrepteze ochii tăi Austrie, ci spre proprii tăi supuși. Și nu de sentimentele și patimile unui neam îndușmănit cu civilizația, îndușmănit cu toți concetățenii lui trebuie să fie condusă politica ta, ci de sentimentele tale proprii, de instinctul tău de conservare, de interesele tău neamurilor cari alcătuiesc ființa ta. Într'hotarele tale e atâta nedreptate, e atâta nemulțămire, e atâta revoltă, e atâta sărăcie și foame încât nu trebuie să te miri, dacă din sânul tău se vor desprinde atâtea puteri centrifugale.

Aici, spre vatra ta întoarce-ți tu privirile, strângeți toate popoarele tale la sânul tău și fă-le dreptate, scapă-le de prigoniri, scapă-le de eghemonii nedrepte, institue domnia libertății și a dreptății.

Altecum...es kommt wieder eine Blamage. S'acest blamaj va fi cel mai mare, el nu va provoca zămbete, el nu va mai avea darul de a ne face să râdem, căci conturile în cari se va desena acest blamaj vor fi de dreptul tragic.

Slabă și nerespectată vei fi în politica ta externă, până când în internul tău vei tolera infernul de azi.

Mare și impunătoare vei fi însă când acest infern va dispărea, când între hotarele tale vor trăi popoare cu drepturi și datorințe egale, când nu vei admite ca de pateră ta să uzeze un anumit neam care prin lipsa sa de cultură și de civilizație e cel mai puțin chemat să stăpânească.

În acest advertisement se cuprinde rațiunea de a fi sau a nu fi a Austro-Ungariei.

**Abonament 112 mil.** „Alkotmány“ publică ordinațiunea ministerului de agricultură, nr. 94,136 din 1 Iulie c. în care raportorii economici din țară sunt avizați, că începând cu 10 August c. vor primi regulat ziarul „Bud. Hir.“  
Noima ordinațiunii este, că sistându-și apariția ziarul semioficios „Magyar Nemzet“, guvernul a abonat pentru raportorii economici ziarul „Bud. Hir.“ în 4 mii de exemplare, plătiind ca abonament anual suma de 112 mii cor.

Un asemenea abonament a făcut și ministerul de finanțe pentru organele sale.

Așa se risipesc banii țării cu sutele de mii, pentru ca guvernul să aibă câte un organ plătit, care să-l apere și să-l laude toate nemerniciile.

**Berchtold va demisiona** în curând. Corepondentul din Buda-

pesta al ziarului „Die Zeit“ a avut o convorbire cu un important bărbat politic ungar, prieten al contelui Berchtold, care a declarat că atacurile presei ungurești îndreptate contra contelui Berchtold sunt exagerate. Luce însă fără îndoială adevărat că contele Berchtold se va retrage foarte curând. Dealtfel, a adăugat prietenul ministrului de externe austro-ungar, contele Berchtold a pus la dispoziția împăratului anul acesta de câteva ori demisiunea sa. Împăratul însă i-a respins-o. Imediat ce se va găsi un locșitor pentru contele Berchtold, acesta va demisiona. Deocamdată nu s-a găsit nici un locșitor.

**Rusia nu va interveni singură contra Turciei.** Ziarul „Rietsch“ află că notabilitățile financiare din Petersburg au întrebat pe reprezentanții guvernului în privința informațiilor ziarelor, după care Rusia ar fi promis Bulgariei, că Adrianopol e și va fi înapoiat. Li s'a dat următorul răspuns:

„Dacă Rusia obține un mandat unanim din partea Europei de a izgoni pe Turci din Adrianopol și din Tracia, sub garanția, că nu i se va cauza nici o daună, Rusia va intra cu siguranță în acțiune; dar în cazul când nu s'ar realiza unanimitatea Europei pe această chestie, Rusia nu va intra singură în acțiune, spre a înlătura complicațiuni internaționale.

**Intrevederea Pasici-Berchtold.** În cercurile diplomatice se afir-

mă, că primul ministru sârb Pasici trecând spre Marienbad se va opri săptămâna viitoare în Viena pentru a conferi cu Berchtold asupra viitoarelor relațiuni politice și economice între Austria și Serbia.

**Chestia naționalităților din Tracia și Macedonia.** „Lokalanzeiger“ află din Paris: Cercurile guvernamentale franceze afirmă, că renunțarea puterilor la ideea revizuirii a ușurat foarte mult tratativele ce se vor face între guverne, privitor la protecția popoarelor din Tracia și Macedonia. Indemnul pentru aceasta se spune că l-ar fi dat cabinetul din Viena, care se interesează foarte mult de soarta albanezilor ajunși sub stăpânirea Serbiei. La aceste tratative dificile va lua parte însemnată și Rusia.

**Congresul păcii universale.** Al douăzecilea congres pentru pacea universală se ține anul acesta în Haga, din 18—23 I. c. În două zile de la început au seditze sesiunile de studiu, apoi urmează la ordinea zilei discuțiile asupra următoarelor obiecte: dreptul internațional, presa în serviciul păcii, desarmare generală în același timp etc.

**O intrunire a rezidenților chinezi.** Toți rezidenții chinezi, acreditați pe lângă curțile europene, s'au intrunit ieri la Geneva sub prezidenția rezidentului chinez din Viena.  
Intrunirea stă în legătură cu răscoala din China, care e în apunere.

## Spre zile mai bune.

La despărțire. — Dela frați la frați. — Confraternitatea de arme sârbo-română.

București 12 Aug. n.

Sunt nespuse de prețioase și prevestitoare de zile mai bune dovezile de simpatie și recunoștință la adresa României, cari se țin lanț dela semnarea tratatului de pace. Discursurile rostite de delegații balcanici la numeroasele festivități și telegramele regilor balcanici, prin cari s'a sigilat și întărit încheierea păcii, vor rămânea pentru vece tot atâtea documente strălucite despre opera mare de pace săvârșită în inima țării românești sub ochii Regelui iubitor de pace și grație conducerii înțelepte a sftetnicilor țării românești.

Despărțirea delegaților de pace din capitala României a fost nespuse de duiosă și cei cari au plecat spre capitalele țarilor lor au ținut la despărțire să sublinieze din nou recunoștința lor față de cei, cari i-au primit și sfătuit cu atâtea dragoste și sinceritate.

»Plec din București — a zis ministrul Venizelos la despărțirea sa — încântat de țara dumneavoastră și de oamenii dv. politici. Părăsind București duc cu mine o amintire care nu se va șterge, de timpul petrecut aici. Am îndeplinit la București nu numai un act istoric, am făcut ceva mai mult: noi grecii am constatat cu mare mulțumire că și Grecia și România sunt ferm decise ca să uite neînțelegerile trecutului și să nu se mai gândească decât la interesele comune, cari le unesc și cari le comandă în rod imperios să meargă pe viitor împreună pentru apărarea acestor interese comune și pentru propășirea civilizației comune.

»În această direcțiune va trebui să lucrăm și vom lucra. Sper să revin cât mai des la d-voastră, pentru că am convingerea că mai mult se poate face printr-o întrevedere de jumătate oră între bărbaiții politici răspunzători, decât prin tratative la distanță, cari de mul-

rea căreia ne vom pune imediat în acțiune, ca între România și Bulgaria să se stabilească cele mai strânse raporturi de prietenie.

A doua zi după încheierea păcii și până în momentul de față telegramul aduce ceas de ceas felicitări și distincții din partea împăraților și regatelor, regelui Carol și sftetnicilor săi. Puternicul Împărat al Germaniei, al cărui rol activ în promovarea încheierii definitive a păcii este astăzi un secret public, a conferit d-lui Titu Maiorescu înaltul ordin al „Vulturului roșu“ în „radul de mare cruce, iar Maj. Sa regale Carol, ca răspuns la atitudinea prietenoasă a Franței față de România în zilele grele prin cari a trecut, a remis președintelui Republicii franceze colanul de aur a ordinului Carol I.

Italia leagănul atâtor amintiri scumpe s'a grăbit să se asociază deasemenea sărbătoririi triumfului urmașilor Romei dela gurile Dunării.

Marchizul di San Giuliano, ministrul de externe al Italiei, a adresat d-lui Titu Maiorescu următoarea telegramă de felicitare cu prilejul încheierii tratatului dela București:

Valombrosa, 13 August 1913.

Excelenței Sale, d-lui președinte al Consiliului de miniștri,

București.

Rog pe Excelența Voastră să primească sincerile mele felicitări pentru rezultatele la care România a știut să ajungă, contribuind, în același timp cu o moderațiune înțeleaptă la restabilirea păcii și la pregătirea unui viitor de prietenie sinceră cu vecina sa, nobla națiune bulgară.

Succesele României — țară pe care Italia o consideră de veacuri ca pe un pioner glorios al civilizației latine — pricinuesc guvernului regal și națiunii italiene cea mai vie satisfacție. Noi îi facem cele mai calde și frățești urări pentru un viitor mănos și glorios.

San Giuliano.

La această telegramă, d-l Titu Maiorescu a răspuns următoarele:

Excelenței Sale, d-lui ministru de externe, Marchizul di San Giuliano,

Valombrosa.

Adânc mișcat de nobilele cuvinte, pe cari Excelența Voastră a binevoit să le adreseze națiunii române și reprezentantului guvernului actual, o rog să primească vtile mele mulțămite și expresiunea întregii noastre recunoștințe.

Italia a găsit totdeauna la noi, dragostea și autoritatea cuvenită unei surori mai mari și a fost întotdeauna admirată pentru imensa-i operă civilizatoare, iar în ultimul timp și pentru manifestarea puterii ei războinice și economice.

Fiecare Român e pătruns de sentimentul de a fi un urmaș al Romanilor și suntem mândri de a putea, alături de dv., să ne ridicăm origina dela Roma antică.

Titu Maiorescu.

Confraternitatea de arme în războiul balcanic pentru restabilirea păcii începe să se manifeste printr'un schimb de telegrame călduroase între România și statele balcanice.

D-l colonel Cristescu, subșeful marului stat major al armatei, felicitând pe generalul Putnic, șeful statului major al armatei sârbești, a primit ca răspuns o telegramă a cărei conținut e cel următor:

»Adânc mișcat de felicitările ce ați binevoit să adresați armatei sârbești și șefului său, cu prilejul încheierii păcii, țin să relevz marea parte ce-i revine României și vitezei sale armate în frumoasele rezultate ce au fost obținute, și îmi place să nădăduesc, că con-



STIRI.

— 3 August 1918.

**MM. LL. regala și rețina României au plecat alaltaeri la Sinaia, unde vor rămâne tot timpul verii.**

**Un portret al lui Mihai Viteazul.** Societatea culturală »Steaua«, continuând seria de portrete istorice, a dat la iveală, acum de curând, un splendid portret al lui Mihai Viteazul, lucrat de pictorul Costin Petrescu, după tabloul lui Franz Francken din Viena. Portretul, tipărit în culori în Institutul de Arte Grafice C. Sfetea, reprezintă pe marele domn al unității noastre naționale, în o atitudine marțială, îmbrăcat în frumosul și cunoscutul său costum — căciula întoarsă și mantie de purpură. El merită a sta în fece casă românească, alături de portretul lui Ștefan cel Mare, publicat de aceeași societate culturală și lucrat de același pictor, precum și tablourile Regelui, Reginei, Prințul Ferdinand și Prințesa Maria din România. Se găsește de vânzare la Librăria C. Sfetea București și la principalele librării din țară Pretul 50.

**Un nou pod militar peste Dunăre.** Din Zimnicea se anunță: Se știe, că podul ce era construit la Cerabia pentru trecerea armatei române în Bulgaria, a fost inundat în urma apelor mari. De aceea s-au luat măsuri să se construiască un nou pod la Zimnicea. Alaltaeri după amiază au sosit în portul de aci pontoanele cu toate vasele de război, trupa din marina militară și pontonierii pentru construirea podului.

**Cununia D-soara Valeria Egr și dl Laurențiu Capușan își vor celebra cununia religioasă Joi în 15/28 August a. c. în biserica gr. cat. seminarială din Oradia-Mare. Orade-Mare — Cluj.**

**Prizonieri turci eliberați de români.** Din Brăila se anunță: Alaltaeri au sosit în portul nostru pe bordul unui șlep remorcat de remorcherul Dacia un nou grup de prizonieri turci, eliberați din mâinile bulgarilor de armata română. Prizonierii eliberați sunt în număr de peste 1000. Autoritățile portului nu le-au permis trecerea în oraș, din cauza măsurilor sanitare riguroase ce s-au luat pentru prevenirea holerei. Șleplul cu prizonieri a fost ancorat în mijlocul Dunării, chiar în fața portului. La sosirea șleplului în port turcii au manifestat sgomotos, aclamând armata română care i-a scăpat din mâinile bulgarilor. Din ordinul guvernului, prizonierii turci vor fi imbarcați pe cargobotul »Iai«, spre a fi repatriați.

**Regele Greciei primește numele de Constantin XII.** Ziarul »Hestia« din Atena anunță, că în curând regele Constantin al Greciei se va încorona ca rege al Bizanțului luând titlul de Constantin al XII-lea, succesor al împăratului bizantin Constantin al XI-lea, omorât de Turci la 1453, la căderea Constantinopolului. Câteva luni mai înainte, când i s'a spus regelui, că poporul dorește ca el să se încoroneze cu titlul de Constantin al XII-lea, regele a răspuns, că nu vede ce importanță ar avea titlul acesta, dar că dacă e siluit se va supune dorinței poporului.

**Testamentul lui Babal.** Se anunță din Zürich, că August Bebel cere în testamentul său, ca să i se ardă cadavrul și cenușa să-i fie îngropată lângă corpul nevastăii sale în cimiterul din Zürich. Prin dispozițiunile referitoare la averea sa, el lasă partidului social-democrat din Germania o sumă însemnată, precum și dreptul exclusiv al editurii operelor sale.

**Furtuni în Bosnia.** Din Serajevo se anunță: Ploile și furtunile continue, cari se țin lanț de mai multe săptămâni, au pricinuit pe aici pagube colosale. Terasamentul unei linii ferate a fost spălat de ape, iar șinele duse la o mare distanță. Alaltaeri trăznit au căzut în lagărul militar dela Corau aprinzând o baracă și omorând doi soldați.

**Osămintele lui Columbus și canalul Panama.** În statele Unite se discută viu aranjarea programului festivităților în vederea deschiderii canalului Panama. Atăta se știe cu siguranță, că primul drum prin acest canal îl va face vasul de război »Oregon«, care în războiul dintre Spanioli și Americani și-a câștigat un renume mondial. Părerea secretarului de stat Mr. Osborne este, ca din prilejul acestor festivități să se aducă din San-Domingo osămintele lui Columbus, ca astfel vaporul »Oregon« se facă acest drum cu osămintele celui ce a pus mai întâi piciorul pe pământul Americii. Alți sunt de părerea, ca nu osămintele lui Columbus și ale lui Balboa să se aducă în scopul acesta, deoarece Balboa a descoperit canalul Panama și Marele Ocean. Cu prilejul festivităților vor trece prin canal dreadnoughturile Americii și câte-un vas comercial al tuturor statelor de pe toate continentele.

**Spre polul Nord! Din Londra se anunță:** Vaporul »Fram« sub conducerea căpitanului Doxard a plecat din Buenos-Ayres la Kolon, unde e așteptat de Peary și Amundsen, cari încă se vor îmbarca pe acest vapor. Vaporul va trece — din prilejul festivităților desch derii canalului Panama — prin canal, apoi își va lua drumul spre polul Nord. După părerea lui Amundsen durata acestei expedițiuni va fi de 6 ani. Descoperitorul polului sudic e convins, că și această îndrăzneață expedițiune va fi încoronată cu succes.

**Știri mărunte.** Prin înaltul ordin din 13 l. c. Maj. Sa monarchul a iertat restul pedepșii la 85 osăndiți.

— În urma unei puternice furtuni împreună cu rupere de nori, o parte a Seghedinului a fost inundată de apă, care a pătruns și în cafenea »Corzo« din piața principală.

— În Belgrad se fac mari pregătiri pentru primirea trupelor victorioase. Se vor clădi numeroase arcuri de triumf pe toate străzile unde vor trece trupele. Pe piața Terezia vor fi așezate trofee luate în război, cu tunuri și steaguri turcești și bulgărești. Când trupele vor ajunge în fața parcului Kaimegdan, monumentul lui Karageorge, pe care armata l'a ridicat întemeietorului ei, va fi inaugurat în fața Curței, miniștrilor și corpului ofițerilor.

**Aparate fotografice pentru diletanți.** Recomandăm tuturor cari se interesează de arta fotografiei, acest sport plăcut și ușor de învățat casa specială provăzută cu articoli din domeniul fotografiei a firmei fondată în anul 1854. A. Moll k. u. k. Hof-lieferant Wien I. Tuchlauben 9. La cerere se trimite preț curent ilustrat.

Din Brașov și Țara-Bârsei.

**Serenadă.** Din prilejul zilei natale a M. Sale regelui — 18 August — capela orașului va cânta Duminică seara la orele 7 1/2, în fața primăriei din piața orașului și în fața palatului prefecturii.

**Adnarea generală cercuală a despărț. Bran, al Asociațiunei, convocată pe 6/19 Aug. a. c. din cauze neprevăzute se amână pe Duminică în 18/31 August. a. c. la 2 oare p. m. în Bran. Programul rămâne neschimbat.**

La promena de Jos va cânta capela orașului Duminică la orele 11 1/2, a. m. și Luni la orele 5 1/2.

**Urania-Kino.** Sâmbătă și Duminică 16 și 17 August 1918. la 1/4, 6 și 8 oare. S-rata Psylander în 6 acte. »Monte Carlo Sirena ademenitoare«. — »Dea baba-orba« 1 Act. Humorescă fină. »Exercițiile artileriei americane« — Șlagor mondial! »Cancelarul negru« 6 acte. Partea II. »Pantera neagră« 3 acte. Partea II. »Intrigi de curte« 3 acte. Dramă detectivă din cercurile cele mai înalte. În rolul principal: W. Psylander. Durata jocului aproape 2 oare. »Costumul vândut« 1 act. O istorie hazlie. Reprezentațiunile viitoare Mercuri și Joi 20 și 21 August la 1/4, 6 și 8 oare. Program Rusec: »Cadavrul viețitor« 4 acte de contele Leo Tolstoi.

**Cinematograf-Mercur (Gewerbeverein).** Numai Duminică în 17 August 1/4, 6 și 8 oare. Program Slager. Pră-sirea elefanților. — O fată din America. Comedie în 1 act. — Amor încăpățânat. Un tablou admirabil umoristic. Aventură nesuceasă. Mare umorescă. Slager senzațional: Răzbunarea arabului. Dramă fascinantă în 2 acte. O mamă își scapă copilul furat și espus în pustie din ghiarele unor lei fiamânzi. Sensațiunei! Casuri întunecoase. Mare dramă socială în 3 acte.

În urma hotărârei direcțiunei școalelor noastre secundare din Brașov am fost încredințat cu executarea comandelor pentru uniformele obligatoare ale studenților noștri, stabilindu-se calitatea și colorarea stofei precum și fazonul corespunzător. Prețul stabilit este următorul:

Pentru uniforme de vară 48 cor.  
Pentru uniforme de iarnă 56 cor.  
Pentru efectuarea cât mai repede a comandelor stim. părinți și studenți sunt rugați a mă onora cu comandele lor în timp cât mai scurt, pentru a se evita aglomerația comandelor. Cu stimă:

Emil Bologna.  
comersant Târgul Grăului 2  
1-2 (la Frații Simay)

**În laboratorul dentistic al lui Dr. Alexandru Dobrescu, medic specialist în dentistica, fost asistent la clinica universității din Graz, se fac tot felul de operații dentistice și tot felul de dinți artificiali, după metodele mai noi. Brașov, Piața mare (Târgul cailor Nr. 4.) Telefon 271.**

Din public.\*

(Fine.)

Față de acest articol am onoare a Vă trimite epistola adresată mie de toți membrii cari au fost de față în ședința comitetului din 11 Iulie a. c.

Stimate d-le deputat!  
Iubite amice!

Adunarea generală a »Asociațiunei« a cercului Făgăraș era să se țină pe ziua de 13 Iulie a. c. în Arpașul superior.

Pentru pregătirea agendelor puse la ordinea zilei a fost conchemat comitetul pe 11 Iulie.

Între acestea dispozițiuni era și designarea unui bărbat pentru conducerea adunării generale — vice-președintele fiind împedecat, — precum și o înțelegere referitor la alegerea noului președinte, respective director al despărțământului.

După cum se știe, aceasta adunare generală a fost amânată, iar față de aceasta amânare a apărut în foaia »Olteanul« o corespondență, precum și un vot separat al d-lui protopop Borzea. Atât aceasta corespondență, precum și votul separat al d-lui protopop Borzea necorespunzând adevărului, ținem să declarăm următoarele:

- 1) În ședința comitetului din 11 Iulie afară de noi subscriși a mai luat parte numai d-l protopop Borzea și dumnilata.
- 2) Noi acea corespondență nici nu o am inspirat, nici nu o am scris, necorespunzând adevărului!
- 3) Noi în acea ședință toți am fost de părerea d-tale în toate cestiunile.
- 4) Ținerea adunării generale a fost amânată din motivul, că d-l protopop Borzea nu a voit să se supună deciziunii unanime a comitetului.
- 5) Însinuirea votului separat din partea d-lui protopop Borzea s'a făcut după închiderea ședinței comitetului.

Făgăraș în 25 Iulie 1918.

Primește asigurarea stimei noastre.

Dr. Teodor Popescu, m. p. vice-președintele despărțământului Făgăraș. Mateiu C. Jiga m. p., secretarul despărțământului Făgăraș. Ioan Dejenariu m. p., cassar. Dr. Oclavian Vasu m. p., membru în comitet.

Ce reiese din aceasta corespondență?

Pro primo: că acel corespondent nu poate fi altul, decât protopopul Borzea și pro-secundo: că toate păcatele, cari ni-le atribue mie, le-a comis dânsul și priu urmăre — mințește.

Îndată după deschiderea ședinței comitetului, d-l vicepreședinte Dr. Popescu m'a propus pe mine pentru conducerea adunării generale. Contra acestei propuneri nimeni nu a avut nici o excepțiune, decât singur d-l protopop Borzea propunându-se însuși ca unul, care este mai bătrân, pentru că așa dispun statutele. Pentru bună pace ne-am învoit.

A urmat după aceasta desbaterea că pe cine să recomandăm adunării generale ca director pe timpul de un an, venind în anul viitor alegerea întregului comitet. — D-l vicepreședinte Dr. Popescu provocându-se la acea, că dânsul în urma multelor ocupațiuni nu mai poate conduce afacerile despărțământului, m'a recomandat pe mine. Toți membrii au fost de acord, singur protopopul Borzea nu: și el din nou s'a propus pe sine ca cel mai chemat și de toți dorit!

Tot pentru buna pace, am zis eu, că pe mine nici o ambiție personală nu mă leagă să fiu Directorul despărțământului și după-ce văd, că protopopul Borzea e contra, poftescă comitetul să recomande pe ori și care din cei prezenți, sau alții, eu bucuros cedez, dar »popi« nu mai pot fi în fruntea instituțiilor din comitatul Făgărașului. Am și lămurit cauza. La noi în țara Olteului, până la venirea acestui nefast protopop între confesiuni, respective între vicar și protopop era cea mai bună înțelegere, dela venirea acestui păcătos însă, liniștea confesională s'a zdruncinat așa, încât acest om a fost în stare să facă contra noului denumit vicar arătare criminală la procuror.

Pentru motivul acesta am spus, că popii nu mai pot fi — înțelegând singur pe acești doi capi — în fruntea conducerii afacerilor noastre. În această direcțiune a vorbit și inzistat și membrii: Dr. Vasu și Dr. Popescu.

În fine vine protopopul Borzea și propune pe d-l Dr. Popescu, care propunere apoi cu toții am primit-o.

La această propunere d-l Dr. Popescu declară următoarele: Cu toate că am fost decia să nu primesc și să mă retrag dela conducere în urma multelor mele ocupațiuni, totuși pentru sal-

\* Pentru cele cuprinse sub această rubrică Redacțiua nu i-a nici o răspundere.

varea situațiunei primesc până la adunarea viitoare. Ce se întâmplă din nou? Vine tot acest protopop și declară, e el nu primește pe Dr. Popescu, ci că vrea să fie, căci lui i-au scris mai mulți preoți, că el e cel mai competent.

Pentru a nu merge la adunarea din Arpașul superior desbinați și a provoca acolo votizări și eventual certuri, vicepreședintele Dr. Popescu propune, ca alegerea de Director, să se ia dela ordinea zilei și pe lângă toate nevoile el va conduce despărțământul până la restaurarea viitoare. Această propunere s-a primit unanim și eu făcând atent pe vot. Borzea nu cumva să pună la vot alegerea de director, dânsul a răspuns, că dacă cineva propune, el o va pune. În fața acestei stări de lucruri pentru încunjurarea certelor ce s-ar putea ivi comitetul a decia a mănarea adunării generale.

Acesta e adevărul!  
On. Redacțiune! Ar trebui să scriu coli întregi despre păcatele acestui protopop. Țin să remarc un lucru, că din momentul în care a venit ca protopop, în acest comitat buna înțelegere între noi a dispărut. Am făcut atât eu, cât și alții, toate cele posibile pentru buna înțelegere, dar toate în zadar, căci locul acestui om nu-i în fruntea unui protopopiat dintre cele mai expuse, ci la balamuc!

Făgăraș în 27 Iulie 1918.

Primești asigurarea considerațiunei mele cu stimă:

Dr. Șerban de Voila  
advocat, deputat

ULTIME ȘTIRI.

Constantinopol, 16 Aug. Turcii desfășură în Adrianopol și Kirkilise o activitate febrilă. Zilnic sosesc trupe de întărire, cari restaurează întăriturile. Artileria turcă a ocupat importante poziții strategice.

Petersburg, 16 Aug. Ambasadorii Germaniei, Austriei, Franței, Turciei și reprezentanții Sârbiei și Bulgariei au avut lungi convorbiri cu ministrul de externe Sassanow, în chestia Adrianopolului. Turcii nu vreau să cedeze cu nici un preț Adrianopolul. Ei vor ocupa și teritoriile dincolo de râul Marița, dacă nu va succede înfăptuirea unor tratative directe cu Bulgaria pentru schimbarea graniței stabilite la Londra.

Sofia, 16 Aug. Trupele diviziunei sofotice au sosit eri aici. Poporațiunea în frunte cu regele și principii bulgari le-a făcut o primire splendidă.

Proprietar:  
Tip. A. Mureșianu: Branice & Comp  
Redactor responsabil:  
Ioan Brolea.

Cursul la bursa din Viena.  
Din 14 August 1918.

Renta ung. de aur 4%	103.25
Renta de coroane ung. 4%	81.90
Impr. căil. fer. ung. în arg 3 1/2%	73.—
Impr. căil. fer. ung. în arg 4%	81.75
Bonuri rurale cruat-slavone	82.90
Impr. ung. cu premii	445.—
Losuri ptr. reg. Tisei și Seghedin.	286.50
Renta de hârtie austr. 4 1/10	82.45
Renta de argint austr. 4 1/10	82.45
Renta de aur austr. 4%	102.—
Renta de coroane austr. 4%	82.60
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	74.30
Lozuri din 1860	160.50
Acții de-ale Băncei austro-ung.	2080.—
Acții de-ale Băncei ung. deced.	825.—
Acții de-ale Băncei austr. de cred.	826.—
Napoeiondori	19.16
Mărci imperiale germane	118.17 1/2
London vista	241.80
Paris vista	95.75
Note italiene	93.40

**NESTLÉ'S**  
allbewährtes KINDERMEHL  
ist das beste und billigste  
K 1.80 PER DOSE IN JEDER APOTHEKE U. DRUGERIE  
PROBENDESE VERSENDET, GRATIS  
HENRI NESTLÉ, WIEN, I. Biberstrasse

# KASINO din SINAIA

funcționează regulat din luna Iunie până la finea lunii Octombrie.

## MARI ATRACȚIUNI

Teatru de comedie

Teatru de operă și operetă

Teatru de varietăți senzational

Cu cei mai celebri artiști din Europa.

**NOTAȚI BINE!!**

In fiecare săptămână schimbare totală de program.

In fiecare Sâmbătă și Duminică serbări și reprezentații extraordinare cu acelaș preț moderat.

2 mari orchestre de artiști din Paris și Montecarlo.

## Magazinul D. BERBECAR.

Brașov, Strada Hirscher 7. Telefon 487.

**Au sosit:** Toate noutățile în stofe de Rochi și bluse pentru vară. Trusouri complete pentru mirese și gineri.

Rochi se confecționează după măsură.

26-30

## Balsamul Farmacistului A. THIERRY.



este o doborânde vindecătoare la toate suferințele de plămâni, piept, alină cataractele, peripneumonia, tusea. Are efect excelent la laringită. Prin gargarizare împiedecă difteritis, răgușală etc. Vindecă frigurile, Vindecă boale de ficat, stomac intestine colică, asthă, sângutinare, acroala în gât, etc. Vindecă trănji, hemoroide. Are efect purgativ, curăță rinichi, excită apetitu. Servește cu succes la dureri de dinți, folosit ca apă de gură întărește gingiile, delătură mirosul greu din gură și stomac, dureri de cap, soădină etc. Mijloc bun contra limbricilor. Folosit extern pentru rane, foc viu, fistule, gurgiu, arsuri, degerături, rae. — Să nu lipsească din nici o casă, cu deosebire când grazează influența colera și alte epidemii. — A se adresa:

An die Schutzengel-Apotheke des A. THIERY in Pregrada bei Rohitsch.

12. 2 mici sau 6 duple sau 1 sticlă specială costă 5 K 60 b. La comanda mai mari prețuri scuzate.

### Alifia „gentifolia veritabilă.”

oprește și vindecă învelinarea sângelui, face operația de prisos. Se folosește: la stagnarea curgerii laptelui de prisos, dureri de piept, foc viu, suferințe vechi la picioare, oase, răni, umfături de picioare și carie; răni de lovituri, contuziuni, scoaterea corpurilor străine ca: țandări de sticlă, aschii, nisip, atice, ghimpi etc., la umfături abscese, albuș, umfături de unghii, „șșșș”, răni la picioare, răni produse de arsuri, degerături, umfături de gât, răni la copii etc. etc.

2 borcane costă 3 K 60 bani, cu ramburs sau trimiterea banilor.

Se capătă la farmacia Josef v. Török și la farmaciile din Ungaria. En gros la Droguerit: Thalmayer & Seitz, Kochmeister Nachf. Brüder Redanovits in Bpest. Unde nu se află depeziț să se facă comanda direct la 10-50

Schutzengel-Apotheke des A. Thiery in Pregrada bei Rohitsch.

### Avis.

De și sunt vrăunuri grele totuși poate ori și cine câștiga mulți bani.

Scrieți o scrisoare la administrația ziarului cu țifra „Păne tună” și veți primi răspuns sub discreție.

1-3

### Prăvălie mixtă.

Bine introdusă la centru e de vânzare în comuna Vulcan Nr. 13 lângă Petroșeny.

1-3

### Anunț.

În comuna Chichis-Kökös, comitatul Treiscaunelor-Hämromszék megye, să află un agru în estenziune de 16 iugere catastrale de clasa primă excelent pentru cultură de napi, în nemijlocită apropiere de sat și nu departe de gara căilor ferate, întreg sau și pe jumătate de vândut ori de arendat.

A se adresa către văduva lui NAGY DÉNES (Özvegy Nagy Dénesné) în Szepsiszengyörgy, iskola utca Nr. 14.

1-3

## LA RAZB I 500,000 DE ROMINI

a ieșit în calea morții, iar la noi

cu **500.000** coroane

ți ieșe norocul cu trenul în cale la tragerea cea mai apropiată ce va fi

în **25 AUGUST** a. c.

dacă îl aștepti și îi deschizi ușița ca să intre, cumpărând cel puțin un loz dela „Banca Hipotecară Ungară”, care îl vindem de prezent pe:

**36 de rate lunare de câte 6.30 coroane.**

2 lozuri imperechiaste, adică unul dela „Banca Hipotecară Ungară” și unul dela „Prima Cassă de Păstrare Pestană din Patrie”, împreună cu:

**40 de rate lunare de câte 10 coroane.**

Câștigurile Principale: Cor, 1,000,000; 500,000; 400,000; 300,000, 2 de 200,000; 2 de 100,000; 2 de 75,000; 50,000; 10,000 etc. Nici un risc! Tot lozul câștigă!

TRAGERILE se țin în fața unei comisii supravegiate din partea statului și sunt publice. Ele au loc la: 5 și 25 Feb; 25 Apr; 5 și 25 Iulie; 25 Aug. 5 și 25 Oct.; și 27 Dec. a fiecărui an. Cu ocaziunea tragerii din DECEMBRIE se sortează câștigul cel mare de pe lume de:

## 1,000,000 Coroane.

Lozurile acestea nu și perd valoarea ca lozurile loteriei de stat, ci joacă în continuu până la finea tragerilor tuturor, astfel că un loz în caz de noroc se poate trage și de mai multe ori. Cel puțin odată însă trebuie se tragă cu câștig fiecare loz.

După primirea ratei prime imediat estradăm cumpăr. torului Lista legală de rate, care conține Seria, Numărul și Litera lozurilor cumpărate iar după solvirea tuturor ratelor l se vor estrada lozurile originale. Observăm la acest loc, că deși după achitarea ratei prime dreptul de joc și de câștig este exclusiv al cumpărătorului Pentru asignarea ratelor următoarea trimitere cumpăr. torilor cecuri postale, eručând astfel porto.

Vă recomandăm cu toată căldura a cumpăra cel puțin unu sau două din lozurile acestea, căci după terminarea războiului la tot cazul li se va urca prețul repede și nu vom mai fi în stare a le putea vinde sub condițiuni așa de favorabile ca în prezent.

Nu lăsați norocul să Vă treacă pe sub nas profitați de ocaziune și întindeți mâna după el căci nu puteți ști din ce tufă sare iepi riele!

Lozurile acestea sunt garantate și din partea visteriei statului ele se primesc cu cauziuno ori udde, se pot lombarda (zilogi), etc. cu un cuvânt sunt cele mai bune lozuri de pe suprafața pământului concentrate fiind în ele toate calitățile necesare și dorite.

Adastând cu plăcere comenzile onorațiilor cetitori semnăm cu deosebită stimă

Ustredná banka uc. spol.,  
Budapest Váci-körut 31.

5-5

## „VIGYÁZZ”

Presevative impregnate cu

Sublimat pentru bărbați

Prețul duzina cu 4. 6. 7. 8. cor!  
Trimitere directă

Turul fabrică de bandaje

Budapest II. Erőd-utca 16

3-12



Pentru gunoarea pământului  
Făina Thomas veritabilă

Marca originală „Steaua” provăzut cu plumb original. A se feri de imitații. Se atrage atenția cu deosebire asupra prășurilor ieftine de prezent.



Veritabil numai dacă este umplut în astfel de sac și Wilhelm Kalmár, Representant general al Thomasphabrik, Berlin, BUDAPEST, VI. Andrássy ut 49. 5-8

bonamente la  
„Gazeta Transilvaniei”,  
se pot face ori și când pe mai îndelungat sau lunrea  
Adminstr. „Gazei Transilvaniei”

## COFETĂRIA JEKELIUS

Brașov Strada Orfanilor Nr. 4.

recomandă prăjituri escelente numai din produse naturale făcute.

Asemenea prăjituri din strălănatate calitate foarte bună.

6-6